



Federazione Italiana Scherma

Federazione Italiana Scherma

Viale Tiziano 74
00196 Roma - Italia
www.federscherma.it

Roma, 16 gennaio 2009

A TUTTI GLI INTERESSATI

- LORO INDIRIZZI -

COMUNICATO TECNICO N° 2/09

OGGETTO: Obbligo bavetta conduttrice per il fioretto

Il Congresso FIE del 2007 ha stabilito che, a partire dal 1° gennaio 2009, per tutte le gare di fioretto di Coppa del Mondo Seniors sarà obbligatorio l'uso della bavetta elettrificata mentre per le gare Juniors tale obbligo decorrerà dal 1° ottobre 2009.

A seguito di tale decisione il Consiglio Federale del 12 dicembre u.s. ha stabilito che a livello nazionale l'obbligo di utilizzo di tale bavetta sarà applicato dalle competizioni sotto elencate:

- per le gare Seniors a partire dalla 2° prova di Qualificazione Nazionale di Bari ;
- per le gare Juniors a partire dalla stagione agonistica 2009-2010;

Le ditte produttrici di materiale schermistico hanno già ricevuto le specifiche tecniche per la produzione di un kit aggiuntivo per l'elettrificazione della gorgiera della propria maschera e pertanto gli interessati possono contattarle per avere maggiori notizie e dettagli.

Si allegano al presente comunicato i documenti FIE approvati (traduzione a cura dell'ing. Gianandrea Nicolai).

Per qualunque esigenza o chiarimento, si potrà fare riferimento all'Area Tecnica, al Sig. Gianluca Farinelli tel. 06-3685.8026 - cell. 348-1427309.

Con l'occasione si inviano cordiali saluti

Il Segretario Generale
Salvatore Ottaviano



**LE NUOVE MASCHERE DI FIORETTO
CON BAVETTA CONDUTTRICE.
SPECIFICHE TECNICHE PER PRODUTTORI ED UTILIZZATORI.**

Nel Congresso FIE del 2007 venne deciso all'unanimità dai paesi partecipanti che: «dal 1° gennaio 2009 l'uso delle nuove maschere per il fioretto con la bavetta come bersaglio valido sarà obbligatorio nelle competizioni Ufficiali Seniores della FIE (Coppa del Mondo, Grand Prix e Campionati del Mondo e Giochi Olimpici)».

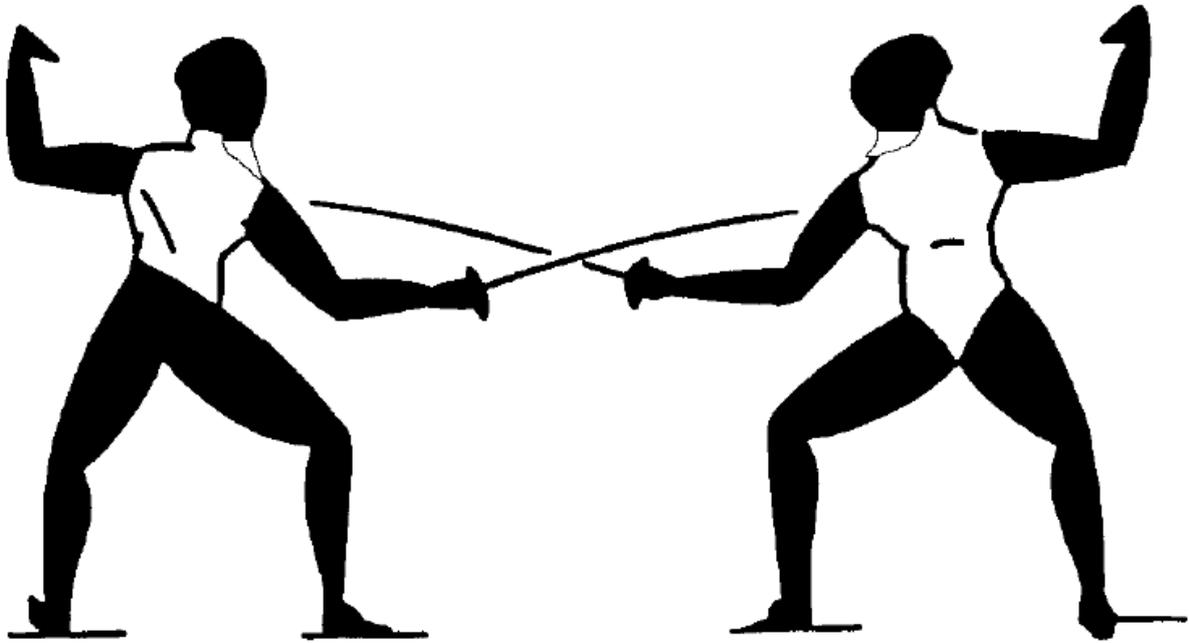
I Le regole della FIE per le nuove maschere per il fioretto, con bavetta conduttrice.

Di conseguenza la FIE ha stabilito le seguenti regole, riguardanti il bersaglio valido per il fioretto:

BERSAGLIO VALIDO. Limiti del bersaglio valido.

t.47.1. Nel fioretto, solo le stoccate che arrivano sul bersaglio valido sono conteggiate.

t.47.2. Il bersaglio valido nel fioretto esclude gli arti e la testa. E' limitato dal tronco, il limite superiore è alla base del collo, fino a 6 cm al di sopra della base delle clavicole; sul lato, dalle cuciture delle maniche, che debbono passare attraverso la punta dell'omero; verso il basso, seguendo una linea che passa orizzontalmente sulla schiena, dalla base delle anche e che raggiunge da lì, attraverso una linea retta, il punto di giunzione dell'incavo delle anche. Comprende anche la parte della bavetta al di sotto di una linea orizzontale tra un 1,5 e 2 cm, al di sotto del mento che, in ogni caso non può essere più basso che la linea delle spalle.



Superficie valida nel fioretto (dal Gennaio 2009).

REGOLE SPECIFICHE PER IL FIORETTO

Maschera (cf. m.25,7)

m.27.1. la griglia metallica della maschera deve fermarsi obbligatoriamente al mento del tiratore. La maschera sarà isolata internamente ed esternamente, prima dell'assemblaggio, mediante del materiale plastico restituente agli urti.

m.27.2. (DAL GENNAIO 2009) La parte della bavetta sotto una linea orizzontale da 1,5 a 2 cm al di sotto del mento deve essere interamente ricoperta di un materiale avente le medesime caratteristiche conduttrici del giubbetto elettrico.

m.27.3.Modalità di collegamento: il contatto elettrico tra il giubbetto elettrico e la maschera deve essere assicurato mediante un passante bianco ed una o due pinze coccodrillo (confronta m.32.4).

Lettera Urgente FIE 8-08 del 18 Aprile 2008 – Bavetta elettrica per il fioretto.

A seguito delle decisioni stabilite durante il Congresso FIE 2007 ed alla richiesta di chiarimento dei produttori, la nuova bavetta per il fioretto sarà obbligatoria dal 1° gennaio 2009 per le competizioni Seniores e dal 1° Ottobre 2009 per le competizioni Juniores.

Il Come ottenere l'approvazione FIE (omologazione) per le maschere con bavetta conduttrice.

Per ottenere l'approvazione FIE per le maschere di fioretto con bavette conduttrice, I costruttori debbono inviare la seguente documentazione a mezzo posta elettronica al Presidente della Commissione SEMI FIE jecdossantos@gmail.com ;

1. una richiesta scritta di approvazione FIE (*omologazione*).
2. un disegno con le dimensioni della maschera ed alcune fotografie.
3. una breve descrizione delle maschere e dei materiali utilizzati.
4. la modalità di produzione, Il certificato CE e tutte le prove CE eseguite secondo le specifiche EN13567. Risulta condivisa dagli esperti consultati la seguente affermazione: se la maschera ha già ottenuto il certificato CE e superato le prove secondo le specifiche EN13567, il fatto che ora venga aggiunto un ulteriore rivestimento di tessuto conduttore non riduce la sicurezza e questa variazione può essere accettata, così che non siano necessarie delle nuove prove CE. Se la maschera è interamente nuova, deve essere invece sottoposta alle prove CE. Comunque in tutti i casi i produttori debbono sempre inviare il certificato CE ed I risultati delle prove CE alla Commissione SEMI FIE.
5. I costruttori debbono inviare a mezzo posta elettronica un campione della propria maschera di fioretto con la bavetta conduttrice ed anche un campione gratuito della sola bavetta conduttrice, non installata, per essere analizzati. Per comprendere il disegno e le dimensioni della bavetta conduttrice, consultate il paragrafo V "la bavetta conduttrice". Anche il disegno del marchio di qualità FIE che il costruttore intende usare deve inviato a mezzo posta elettronica per approvazione; questo consentirà di aggiornare un archivio con tutti i marchi di qualità approvati dalla FIE
6. Per i nuovi marchi per il fioretto con la bavetta conduttrice, il campione della maschera e della bavetta conduttrice debbono essere la versione finale del prodotto. E' obbligatorio che le

maschere abbiamo il marchio di qualità FIE approvato, in tessuto, collocato in un posizione visibile e cucito all'interno della bavetta. Nessun marchio è consentito sulla superficie esterna della maschera, neppure mediante sistema di fissaggio con elastici a strappo sul retro della maschera. Il solo marchio esterno consentito è il marchio di qualità sulla molla della maschera, e deve essere quello del produttore della maschera. Comunque tutti gli altri marchi possono essere collocati all'interno della maschera. Si ricorda che per le maschere il marchio di qualità FIE ha un diametro massimo di 2,5 cm e contiene all'interno: la scritta corrispondente al nome del costruttore, la scritta FIE e l'anno, in questo caso il 2009. La scritta 1600 N; sopra o sotto il marchio di qualità FIE EN13567 ed il marchio CE deve essere menzionato. Il marchio di qualità deve anche essere collocato sulla molla ("lingua") che è posta sul retro della maschera. Un marchio di qualità più grande in tessuto può essere cucito all'interno della bavetta in modo visibile. La scritta M2009 deve anche essere presente sulla molla delle nuove maschere di fioretto, vicino al marchio di qualità.

7. I produttori debbono rispondere alle domande ad ogni quesito che la SEMI FIE dovesse rivolgere loro.

8. Solo le maschere con una relazione delle prove CE superate presso un istituto approvato dalla FIE (CRITT, Denkendorf, IFTH), prove che siano state effettuate secondo la normativa EN 13567, ed a cui sia stata applicata la bavetta conduttrice possono avere l'approvazione FIE (omologazione).

Le maschere che non risultino allo stesso tempo conformi alle specifiche FIE e secondo le specifiche CE EN13567 non potranno essere approvate.

9. Durante l'utilizzo del sistema di segnalazione senza fili, un dispositivo a led è posto ad entrambi i lati della maschera, pertanto si raccomanda che i profili delle nuove maschere abbiano spazio libero per consentire il posizionamento dei dispositivi a led e per garantire una buona visibilità dei led accesi al pubblico.

10. Dopo l'analisi ed il controllo dei documenti e dei campioni di maschera e di bavetta elettrica ricevute dal costruttore, il costruttore stesso riceverà il certificato di omologazione FIE, che gli consentirà di vendere le proprie maschere con la bavetta conduttrice, la così detta maschera M2009, con il marchio FIE, e solo le maschere comprese nell'elenco ufficiale delle maschere con bavetta conduttrice per il fioretto saranno accettate dal controllo delle armi della FIE

III L'elenco ufficiale delle maschere per il fioretto con bavetta conduttrice - M2009.

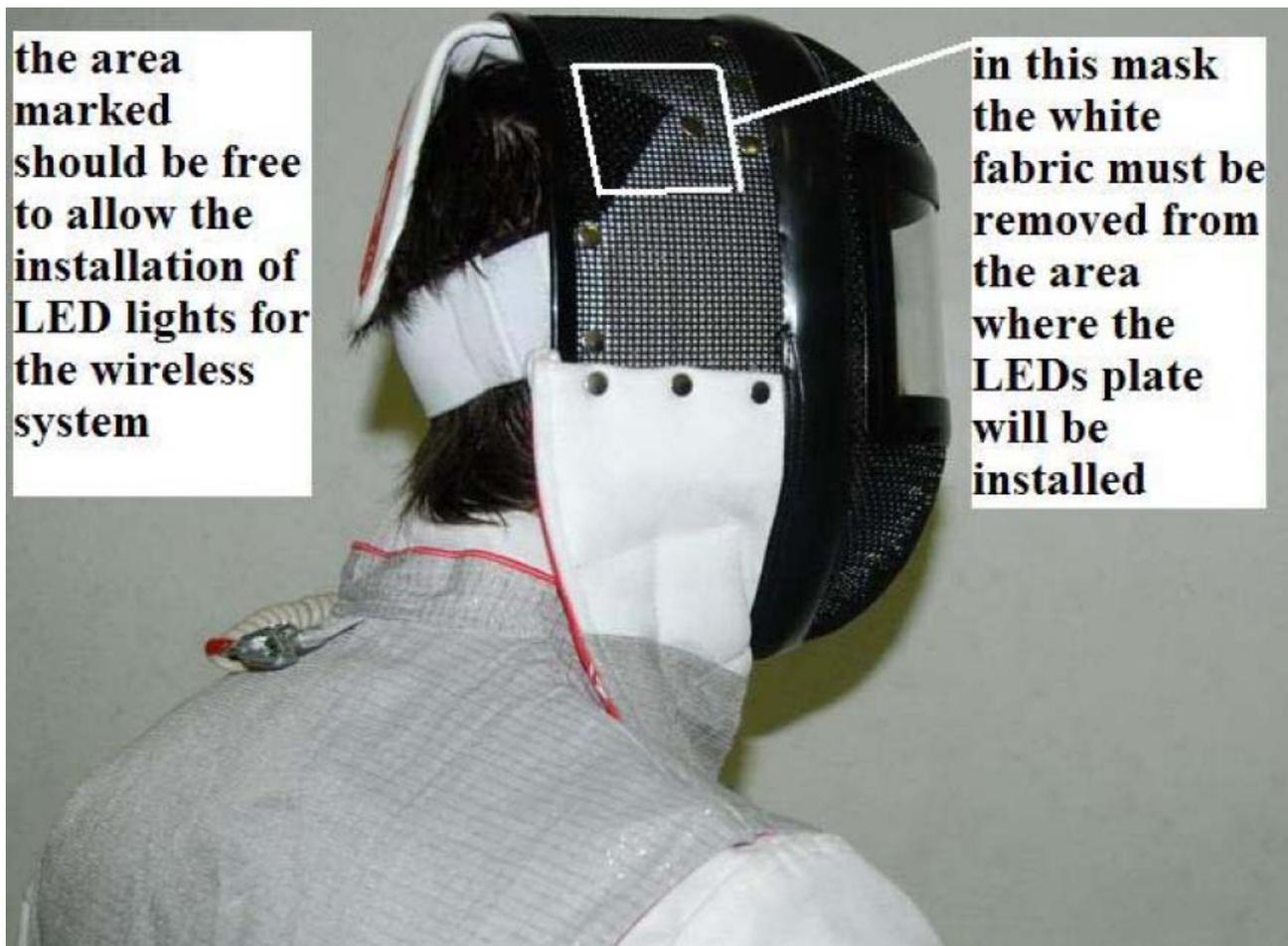
Dopo il conseguimento dell'approvazione delle maschere per il fioretto, verrà aggiornato l'elenco ufficiale delle maschere per il fioretto con bavetta conduttrice - M2009.

L'elenco viene pubblicato a partire dal 15 ottobre 2008, all'interno del sito FIE www.fie.ch, menu FIE Official (FIE Officiel), sub-menu Rules (Règlements). Questo elenco verrà aggiornato ogni volta che una nuova maschera è approvata dalla FIE.

IV Due tipi di maschere per il fioretto con bavetta conduttrice.

Dal 1° gennaio 2009 per le competizioni FIE Seniores solo due tipi di maschere per il fioretto sono ammesse:

- la maschera con griglia metallica, con una bavetta conduttrice, che può essere usata nelle prove di Coppa del Mondo;
- in tutte le fasi della competizioni, più nei Gran Prix FIE ed ai Campionati del Mondo fino al termine del tabellone dei 64;
- la maschera con visiera trasparente e bavetta conduttrice che può essere utilizzata in tutte le competizioni ed in tutte le fasi della competizione, essendo obbligatoria dal tabellone dei 32 sino alle finali, nei Grand Prix FIE ed ai Campionati del Mondo.



V La bavetta conduttrice.

Come indicato dal regolamento m.27.2, la parte esterna della bavetta è conduttrice ed inizia da 1,5 a 2 cm sotto il mento.

Come esempio si consideri lo specifico caso di una bavetta conduttrice: per ottenere una linea orizzontale, ai costruttori è richiesto di tagliare un pezzo di tessuto conduttore con un contorno adeguato che, una volta cucito sulla bavetta, copra l'area inferiore della bavetta della maschera.

Questo pezzo di tessuto applicato alle maschere (cucito) deve garantire che il centro di questo pezzo conduttore inizi da 1,5 a 2,5 cm da sotto il mento sino alla fine della bavetta ed assicurarsi una linea orizzontale (vedi foto).



I costruttori debbono considerare che il taglio della parte superiore del pezzo di materiale conduttore sia fatto secondo un profilo curvo. Poiché una volta, applicato alla bavetta della maschera, la parte superiore curva diventi una linea orizzontale.

Il procedimento sopra descritto si applica a tutte le maschere per il fioretto e le loro bavette.

Sono accettati i disegni con una tolleranza massima 1 cm tra la linea orizzontale e la linea che sale verso i lati della bavetta della maschera. Ma non vengono approvati i disegni dove il pezzo di tessuto conduttore provochi una linea orizzontale sui lati della bavetta della maschera (e conseguentemente una superficie valida più piccola di quella specificata nel paragrafo m.27.2).



VI Modalità di collegamento tra la superficie valida della bavetta ed il giubbotto elettrico.

Il collegamento della superficie valida della bavetta con il giubbotto elettrico è assicurato da un passante costituito da singolo cavo conduttore elettrico isolato con pinze a coccodrillo.

La parte interna della bavetta deve essere caratterizzata da due alette: ciascuna di queste alette debbono avere una lunghezza di 2,0 cm x 1,0 cm (con una tolleranza accettata di + 0,5 cm).

Le alette debbono essere cucite e poste in ciascuno dei due lati della bavetta e lateralmente; debbono essere cucite al lato interno del tessuto conduttore della bavetta per garantire la conducibilità. Le alette debbono anche essere cucite al bordo interno della bavetta, nella posizione 1 cm sotto l'interno della linea orizzontale del tessuto conduttore, un lato dell'aletta deve essere libera in modo tale che non vengano mostrati quando non venga utilizzato, l'aletta rimarrà invece fuori una volta che il coccodrillo è collegato (vedi fotografia).



La pinza coccodrillo del passante della maschera sarà attaccata all'aletta in corrispondenza del lato del braccio non armato dello schermidore.



Le alette debbono essere realizzate con lo stesso materiale conduttore della bavetta (o di altro materiale conduttore), questa soluzione permetterà di cucire del nuovo tessuto conduttore al di sopra delle stesse alette (quando un'aletta sarà consumata).

VII Il passante della maschera per la nuova maschera per il fioretto con la bavetta conduttrice e le pinze metalliche a cocodrillo.

I passanti per la maschera per il fioretto con bavetta trasparente sono simili a quelli usati per la sciabola con la condizione che tutti i passanti siano bianchi. Questa è una nuova regola. E gli schermidori dovranno dotarsi dei nuovi passanti per le maschere, essendo fortemente auspicabile che un effetto di mimetismo venga ottenuto. Questo è il motivo perché venne presa la decisione di accettare solamente i passanti bianchi per le maschere al momento del controllo delle competizioni FIE di fioretto. Un passante può essere di tre tipi:

- con una lunghezza tra i 30 cm ed un massimo di 40 cm, più la lunghezza delle due pinze a coccodrillo, essendo il passante un singolo cavo conduttore (non arricciato) elettricamente isolato;
- oppure di una lunghezza di 25 cm per un passante arricciato (nella posizione a riposo, cioè non allungato), più la lunghezza delle due pinze a coccodrillo;
- oppure di un tipo misto, come quello utilizzato (per la sciabola) nei recenti Giochi Olimpici, per un totale di di 30 cm di lunghezza del passante essendo 10 di passante diritto seguito da 10 cm di passante arricciato (nel posizione libera, vale a dire non allungato) e seguito ancora da 10 cm di passante diritto, più la lunghezza delle due pinze a coccodrillo. L'utilizzo del cavetto telefonico non è consentito, poiché il cavo telefonico tende ad arricciarsi con l'utilizzo ed allungarsi più dei 40 cm consentiti. Inoltre le pinze a coccodrillo devono essere metalizzate in argento o color oro, il nastro isolante o altro materiale usato sulla maschera deve essere di color bianco.

VIII Le pinze a coccodrillo.

Le pinze metalliche a coccodrillo sono specificate nelle regole descritte nel paragrafo m.29.c. La pinza deve essere robusta e garantire un perfetto contatto con il giubbetto elettrico . La lunghezza dal punto di contatto deve essere almeno di 10 mm; l'intero della pinza deve lasciare uno spazio libero di almeno 8 mm di lunghezza e di 3 mm di altezza.

Nel caso specifico del fioretto e della maschera con bavetta conduttrice, una pinza a coccodrillo deve essere agganciata alla parte posteriore del giubbetto elettrico (idealmente su una aletta posta al centro del colletto); e l'altra pinza a coccodrillo deve essere sempre collegata sul lato del braccio non armato e sull'aletta conduttrice che si trova nella parte più interna della bavetta conduttrice sul lato del braccio non armato (vedi foto seguente)

IX Altre soluzioni.

Altre soluzioni sono possibili, dopo essere state proposte dai costruttori ed approvate dalla Commissione SEMI FIE: questo è il caso dei passanti per le maschere direttamente collegati all'interno della bavetta, dove il passante entri all'interno della maschera

dall'alto della maschera e scenda dalla parte posteriore del collo all'aletta conduttrice nel collo, con l'obiettivo di impedire il contatto con la pelle, sia tra i coccodrilli che devono essere isolati con materiale plastico bianco, questa soluzione è ancora nella fase di ricerca e sviluppo e non è ancora approvata.

La soluzione di una maschera con il tessuto conduttore all'interno della bavetta elettrica non è ammessa. Questa soluzione può assicurare un contatto elettrico ogni volta che venga portata una stoccata, ma ha lo svantaggio che l'isolamento elettrico (nel caso di schermidori che sudino molto) non può essere garantito; ed anche una punta di fioretto che tocchi all'interno della bavetta produrrebbe una stoccata valida, situazione che è giudicata pericolosa e non auspicabile.

Un'altra soluzione per la maschera con bavetta conduttrice, dove le alette siano collocate totalmente all'interno della bavetta, in modo tale che dopo che il passante sia collegato il coccodrillo non sia visibile, era stata abbandonata dal momento che si richiede l'uso del passante della maschera con pinze a coccodrillo isolate per aver problemi con bavette umide.

X Impermeabilizzazione del tessuto interno della maschera.

Per evitare problemi elettrici con bavette conduttrici umide di sudore o giubbetti elettrici umidi di sudore, viene raccomandato ai costruttori che vengano sempre utilizzati tessuti di buona qualità ed impermeabili (a prova d'acqua) all'interno delle maschere e dei giubbetti elettrici.

Per evitare le false segnalazioni di stoccate dovute al sudore, è ancora raccomandato che la parte superiore del colletto del giubbetto elettrico venga realizzato con 3 mm di un tessuto impermeabile non conduttore, dello stesso tipo del tessuto utilizzato all'interno del giubbetto (vedi fotografia al di sotto).



XI L'aletta sul colletto del giubbetto del fioretto elettrico.

Per collegare la pinza a coccodrillo dal lato del passante della maschera al giubbetto elettrico, un'aletta dovrà essere collocata al centro della parte posteriore del colletto del giubbetto elettrico.

La Commissione SEMI FIE è disponibile per chiarire ogni argomento riguardante le informazioni sopra descritte che i costruttori di materiale schermistico possono avere, sentendosi liberi di interpellarci in ogni momento.

La Commissione SEMI FIE è in attesa di ricevere le versioni finali dei campioni delle maschere e delle bavette ed i documenti da consegnare alla FIE i certificati di approvazione (omologazione), e completerà l'elenco delle maschere per il fioretto con bavetta conduttrice.



XII Le competizioni nazionali.

Modificare una maschera per trasformarla in una maschera con bavetta conduttrice.

Le Federazioni Schermistiche Nazionali hanno la responsabilità di decidere sull'utilizzo o meno delle maschere con bavette conduttrice alle loro competizioni interne. La FIE ha approvato le maschere che possono essere usate. In alternativa i costruttori possono preparare un kit che possa facilmente essere adattato alle maschere esistenti, e presentare una bavetta esterna con alette che possa essere applicata con la colla, velcro oppure cucita sull'esistente e di conseguenza trasformare le maschere esistenti al nuovo tipo, in un modo più economico piuttosto che acquistarne di nuove.

Procedendo in questo modo una maschera diventa una maschera con bavetta conduttrice. Comunque questa soluzione non è utilizzabile nelle competizioni FIE di fioretto, dove solo le maschere

presenti nell'elenco, con bavetta conduttrice cucita dal produttore, sono ammesse.

Dicembre 2008

Traduzione di Gianandrea Nicolai – Commissione SEMI FIE; Commissione SEMI FIS.

FEDERAZIONE INTERNAZIONALE DI SCHERMA
Commissione Segnalazione Elettrica Materiale e Installazione
(Commissione S.E.M.I.)



Elenco della maschere di fioretto M2009
Versione 2.0 20081218

Questo elenco contiene le nuove maschere per il fioretto, con bavetta conduttrice, omologate dalla FIE.

Maschere Tradizionali con griglia intrecciata di metallo (totale n. dieci maschere):

1. Absolute Fencing; 2. Allstar; 3. Blue Gauntlet; 4. FWF; 5. Jianli;
6. Negrini; 7. Paul; 8. PBT; 9. Uhlmann; 10. Wuxi.

Maschere con visiera trasparente (totale n. sei maschere):

1. Allstar; 2. Blue Gauntlet; 3. Paul; 4. PBT; 5. Negrini ; 6. Uhlmann.

Solamente le maschere che abbiano il marchio di qualità FIE, insieme con il nome del produttore e le sigle 1600N et M2009, posti sulla molla della maschera sono state approvate. La stessa informazione è posta su una etichetta cucita all'interno della bavetta.

Il collegamento della bavetta conduttrice con il giubbotto elettrico è assicurato da un passante con due connettori (coccodrilli), il filo tra i connettori deve avere una lunghezza massima da 40 a 45 cm. Nel caso di un passante arricciato, la lunghezza massima è di 25 nella posizione di riposo. Per ottenere visivamente un effetto di mascheramento, il passante deve essere di colore bianco oppure trasparente con i connettori di colore argento, nessun altro colore è consentito.

L'elenco delle maschere di fioretto omologate verrà aggiornato ogni volta che i costruttori presenteranno domanda di omologazione di nuove maschere, conformi alle prescrizioni della FIE ed alle specifiche tecniche di produzione

18 Dicembre 2008

Traduzione di Gianandrea Nicolai – Commissione SEMI FIE; Commissione SEMI FIS.